

SWITEL

Telefon
Téléphone
Telefono

T7



Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

SWITEL

T7

Bedienungsanleitung _____ 1

Mode d'emploi _____ 11

Istruzioni per l'uso _____ 19

Declaration of Conformity _____ 27

- Inhaltsverzeichnis -

Allgemeine Hinweise	4
1. Bedienelemente	5
2. Inbetriebnahme	6
2.1 Sicherheitshinweise.....	6
2.2 Verpackungsinhalt prüfen	6
2.3 Telefonhörer anschliessen	6
2.4 Telefon anschliessen	6
2.5 Wandmontage	6
2.7 Hörgeräte kompatibel.....	6
3. Bedienung	7
3.1 Telefonieren	7
3.2 Anrufe entgegennehmen.....	7
3.3 Lautstärke des Hörers vergrössern.	7
3.4 Wahlwiederholung	7
3.5 Mikrofon stummschalten.....	8
3.6 Einstellbarer Tonruf.....	8
4. Nebenstellenanlagen.....	9
5. Fehlersuche	10

Allgemeine Hinweise

Aufstellort

Stellen Sie das Telefon nicht in die unmittelbare Umgebung von anderen elektronischen Geräten wie z. B. Mikrowellen oder HIFI-Geräten, da es sonst zu gegenseitiger Beeinflussung kommen kann. Der Aufstellort hat einen entscheidenden Einfluss auf einen einwandfreien Betrieb des Telefons.

Stellen Sie das Telefon auf eine ebene und rutschfeste Fläche. Normalerweise hinterlassen die Füße des Telefons keine Spuren auf der Aufstellfläche. Wegen der Vielzahl der verwendeten Lacke und Oberflächen kann es jedoch nicht ausgeschlossen werden, dass durch die Gerätefüße Spuren auf der Abstellfläche entstehen.

Verwenden Sie das Telefon nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.

Übermäßige Belastungen durch Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung müssen vermieden werden.

Temperatur und Umgebungsbedingungen

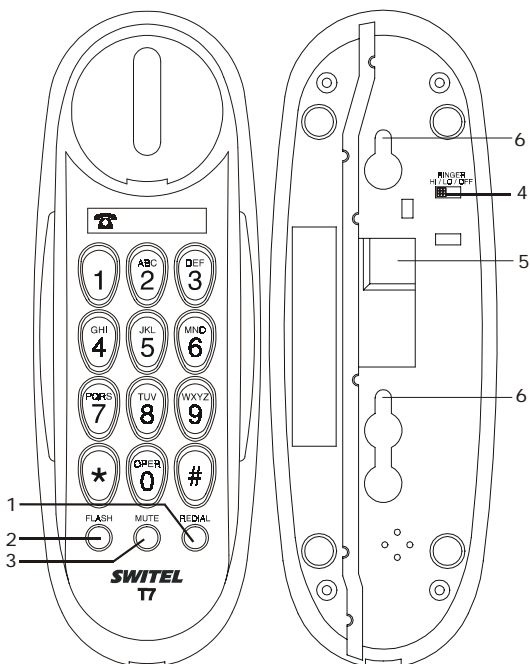
Das SWITEL T7 ist für den Betrieb in geschützten Räumen mit einem Temperaturbereich von -10 °C bis 50 °C ausgelegt. Das Telefon darf nicht in Feuchträumen wie Bad oder Waschküche aufgestellt werden. Vermeiden Sie die Nähe zu Wärmequellen wie Heizkörpern und setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonnenbestrahlung aus.

Reinigung und Pflege

Die Gehäuseoberflächen können mit einem trockenen, weichen und fusselreien Tuch gereinigt werden. Niemals Reinigungsmittel oder gar aggressive Lösungsmittel verwenden. Ausser einer gelegentlichen Gehäusereinigung ist keine weitere Pflege erforderlich. Die Gummifüße der Basisstation sind nicht gegen alle Reinigungsmittel beständig. Der Hersteller kann daher nicht für evtl. Schäden an Möbeln o. ä. haftbar gemacht werden.

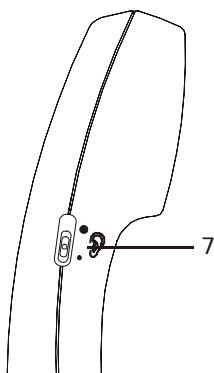
- Bedienelemente -

1. Bedienelemente



- 1 Wahlwiederholung
- 2 R-Signaltast
- 3 Stumm

- 4 Tonruf
- 5 Telefonanschluss
- 6 Wandmontage



- 7 Hörerlautstärke

2. Inbetriebnahme

2.1 Sicherheitshinweise

ACHTUNG! Lesen Sie vor der Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise auf der Seite 4 dieser Anleitung.

2.2 Verpackungsinhalt prüfen

Zum Lieferumfang gehören:

eine Telefonbasis	ein Telefonhörer
ein Telefonanschlusskabel	ein Spiralkabel
eine Bedienungsanleitung	

2.3 Telefonhörer anschliessen

Nachdem Sie Ihr Telefon ausgepackt haben, müssen Sie zuerst den Telefonhörer mit dem Grundgerät verbinden. Nehmen Sie dazu das eine Ende des Spiralkabels und stecken Sie es in die Buchse am unteren Ende des Hörers. Stecken Sie das andere Ende in die dafür vorgesehene Buchse des Grundgerätes.

2.4 Telefon anschliessen

Verbinden Sie das beiliegende Telefonkabel mit der Telefonsteckdose und der Telefonbuchse auf der Unterseite des Telefons. Führen Sie dann das Kabel durch die Kabelführung entweder nach oben oder nach unten aus dem Telefongehäuse heraus. Klemmen Sie das Kabel fest in den Kabelkanal. Das Telefon arbeitet mit dem das TON-Wahlverfahren.

2.5 Wandmontage

Ihr *SWITEL T7* ist auch zur Wandmontage geeignet. Benutzen Sie zur Befestigung die zwei Schrauben, bohren Sie zwei Löcher im Abstand von 83 mm und lassen Sie die Schrauben 5 mm aus der Wand herausstehen. Stecken Sie nun das Telefon auf die Schrauben und schieben Sie es etwas nach unten. Bei einer Wandmontage können Sie den Hörer an das Telefon hängen, ohne dass die Verbindung unterbrochen wird. Dazu befindet sich am Ende der Hörerablage ein kleiner Einhängehaken.

2.7 Hörgeräte kompatibel

Das Telefon besitzt eine Spezialschaltung auf Induktionsbasis zur Sprachübertragung an Hörgeräte. Bitte stellen Sie Ihr Hörgerät auf „T“.

3. Bedienung

3.1 Telefonieren

Das *SWITEL T7* kann wie jedes konventionelle Telefon benutzt werden.

Bitte den Anweisungen folgen:

Nehmen Sie den Telefonhörer ab und warten Sie auf das Freizeichen.
--

Wählen Sie nun die gewünschte Telefonnummer.
--

Um das Gespräch zu beenden, legen Sie den Hörer wieder auf.

3.2 Anrufe entgegennehmen

Sobald Sie ein Anruf erreicht, hören Sie das Rufsignal. Das Gespräch kann nun über den Hörer entgegengenommen werden.

3.3 Lautstärke des Hörers vergrößern

Sollte die Stimme des Gesprächspartners zu leise sein, können Sie die Lautstärke des Hörers vergrößern.



Mit dem Schiebschalter am Hörer können Sie die Lautstärke von leise auf laut anpassen.

3.4 Wahlwiederholung

Ist ein Anschluss, den Sie gewählt haben, besetzt oder konnten Sie niemanden erreichen, legen Sie den Telefonhörer einfach wieder auf. Die zuletzt gewählte Rufnummer bleibt automatisch im Telefon gespeichert. Um die Wahlwiederholung zu nutzen, gehen Sie wie folgt vor:

Heben Sie den Hörer ab und drücken Sie die Wahlwiederholungstaste **REDIAL**. Die gespeicherte Rufnummer der Wahlwiederholung wird nun gewählt.

3.5 Mikrofon stummschalten

Mit der Stummtaste **MUTE** können Sie während eines Telefongespräches das Mikrofon abschalten. So ist es möglich zu sprechen, ohne dass der Gesprächspartner Sie hört. Der Lautsprecher im Hörer bleibt eingeschaltet, und Sie können den Gesprächspartner weiterhin verstehen.

Halten Sie die Stummtaste **MUTE** gedrückt und der Gesprächspartner kann Sie nicht mehr hören. Um das Mikrofon wieder einzuschalten, lassen Sie die Stummtaste **MUTE** wieder los.

3.6 Einstellbarer Tonruf

Mit dem Schiebeschalter **RINGER** auf der Unterseite können Sie die Stellungen **HI** (laut) oder **LO** (leise) auswählen, um die Lautstärke des Tonrufes Ihren Bedürfnissen anzupassen. Möchten Sie einmal nicht gestört werden, benutzen Sie die Stellung **OFF**.

4. Nebenstellenanlagen

Haben Sie Ihr Telefon mit einer Nebenstellenanlage verbunden, können Sie alle Möglichkeiten, wie z.B. Anrufe weiterleiten, automatischen Rückruf usw. nutzen.

Die "R" Signaltaste (FLASH) verschafft Ihnen den Zugang zu diesen Möglichkeiten. Das SWITEL T7 arbeitet mit einer FLASH-Zeit von "100ms".

Ob Ihr Telefon an Ihrer Nebenstellenanlage einwandfrei funktioniert, und welche weiteren Möglichkeiten Sie dadurch erhalten, erfahren Sie bei dem Händler, bei dem die Anlage gekauft wurde.

5. Fehlersuche

Entfernen Sie alle zusätzlichen Telefonapparate und verbinden Sie nur das Telefon direkt mit der Telefonbuchse.

Sollte der Fehler immer noch auftreten, verbinden Sie ein anderes Telefon (wenn vorhanden) mit der Telefonbuchse. Die Ergebnisse zeigen Ihnen, ob der Fehler am Gerät oder der Telefonleitung liegt.

Natürlich können Sie auch die Störungsstelle Ihres Telefonnetzanbieters anrufen, die Ihnen weitere Hinweise zum Überprüfen Ihrer Anlage gibt.

- *Sommaire* -

Remarques générales	12
1. Éléments de commande	13
2. Mise en service	14
2.1 Consignes de sécurité.....	14
2.2 Contrôler le contenu de l'emballage	14
2.3 Raccorder le combiné	14
2.4 Raccorder le téléphone	14
2.5 Montage mural	14
2.7 Compatible avec des appa-reils de correction auditive	14
3. Utilisation.....	15
3.1 Téléphoner.....	15
3.2 Répondre aux appels.....	15
3.3 Augmenter le volume du combiné	15
3.4 Rappel du dernier numéro composé	15
3.5 Désactiver le micro.	16
3.6 Sonnerie réglable.....	16
4. Autocommutateurs	17
5. Recherche de défauts.....	18

Remarques générales

Lieu d'installation

N'installez pas le téléphone à proximité directe d'autres appareils électroniques tels que par ex. les fours à micro-ondes ou les chaînes hi-fi car cela pourrait provoquer des perturbations mutuelles. Le lieu d'installation a une grande influence sur le parfait fonctionnement du téléphone.

Placez le téléphone sur une surface plane et antidérapante. Normalement, les pieds du téléphone ne marquent pas la surface sur laquelle il est posé. La multitude de vernis et de surfaces utilisés ne permet cependant pas d'exclure l'éventualité de traces laissées par les pieds de l'appareil sur la surface sur laquelle il est posé. N'utilisez pas le téléphone dans des zones menacées d'explosion. Évitez les expositions excessives à la fumée, à la poussière, aux secousses, à des substances chimiques, à l'humidité, à la chaleur ou l'exposition directe au soleil.

Température et conditions ambiantes

Le *SWITEL T7* est conçu pour une utilisation dans des locaux abrités avec une plage de températures de -10 °C à 50 °C.

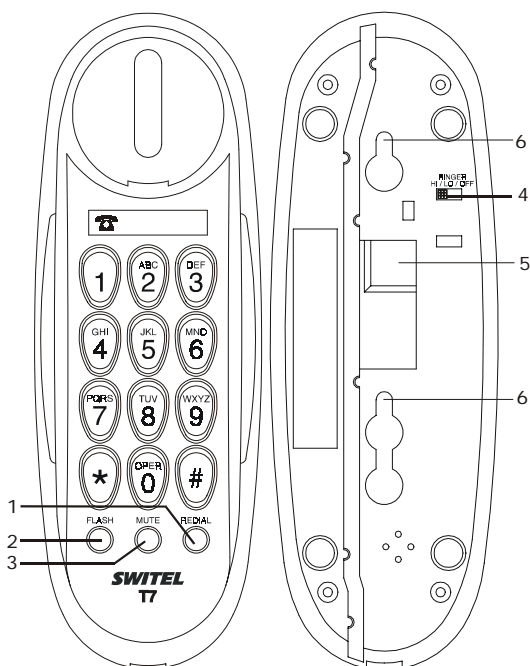
Le téléphone ne doit pas être installé dans des pièces humides telles que la salle de bains ou la buanderie. Évitez de placer l'appareil à proximité de sources de chaleur tels que les radiateurs et évitez une exposition directe au soleil.

Nettoyage et entretien

Vous pouvez utiliser un chiffon sec, doux et non-pelucheux pour nettoyer les surfaces du boîtier. N'utilisez jamais de produit nettoyant ou de solvants agressifs. Aucun entretien n'est nécessaire hormis le nettoyage de temps en temps du boîtier. Les pieds en caoutchouc de la base ne sont pas résistants à tous les produits nettoyants. Par conséquent, le fabricant ne peut être tenu responsable d'éventuelles détériorations survenant aux meubles ou autres.

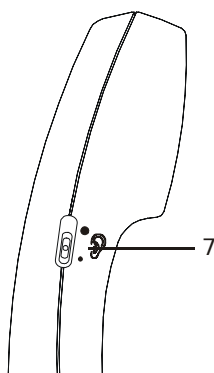
- Éléments de commande -

1. Éléments de commande



- 1 Rappel du dernier numéro composé
- 2 Touche de signal R
- 3 Secret

- 4 Sonnerie
- 5 Raccordement téléphonique
- 6 Montage mural



- 7 Volume du combiné

2. Mise en service

2.1 Consignes de sécurité

ATTENTION ! Veuillez impérativement lire les consignes de sécurité de la page 12 du présent mode d'emploi avant la mise en service.

2.2 Contrôler le contenu de l'emballage

Le contenu de l'emballage :

Une base	Un combiné
Un cordon téléphonique	Un câble spiralé
Un mode d'emploi	

2.3 Raccorder le combiné

Après avoir déballé votre téléphone, vous devez commencer par raccorder le combiné à la base. Prenez à cet effet l'une des extrémités du câble spiralé et enfoncez-la dans la prise située à l'extrémité inférieure du combiné. Enfoncez l'autre extrémité dans la prise prévue à cet effet sur la base.

2.4 Raccorder le téléphone

Reliez le cordon téléphonique fourni à la prise téléphonique et à la prise située sur la face inférieure du téléphone. Faites ensuite sortir du boîtier du téléphone le câble par le passe-câble soit vers le haut, soit vers le bas. Coincez le câble dans le canal de câble. Le téléphone fonctionne avec le mode TONALITÉS.

2.5 Montage mural

Votre *SWITEL T7* convient également pour un montage mural. Utilisez les deux vis pour la fixation, percez deux trous espacés de 83 mm et laissez les vis dépasser de 5 mm du mur. Placez ensuite le téléphone sur les vis en le faisant glisser légèrement vers le bas. Dans le cas d'un montage mural, vous pouvez accrocher le combiné au téléphone sans que la communication ne soit interrompue. Un petit crochet se trouve à cet effet à l'extrémité du support du combiné.

2.7 Compatible avec des appareils de correction auditive

Le téléphone est doté d'une commutation spéciale sur une base d'induction pour la transmission de la voix aux appareils de correction auditive. Veuillez régler votre appareil de correction auditive sur « T ».

3. Utilisation

3.1 Téléphoner

Le *SWITEL T7* peut s'utiliser comme n'importe quel téléphone classique.

Veillez suivre les instructions suivantes :

Décrochez le combiné du téléphone et attendez la tonalité.

Composez ensuite le numéro de téléphone souhaité.


Raccrochez le combiné pour mettre fin à la communication.

3.2 Répondre aux appels

Le signal de sonnerie retentit dès que vous recevez un appel. L'appel peut alors être réceptionné sur le combiné.

3.3 Augmenter le volume du combiné

Si la voix de votre correspondant est trop faible, vous pouvez augmenter le volume du combiné.

L'interrupteur à coulisse  du combiné vous permet de régler le volume de faible à fort.

3.4 Rappel du dernier numéro composé

Raccrochez le combiné lorsque le numéro de téléphone que vous avez composé sonne occupé ou ne répond pas. Le téléphone enregistre automatiquement le dernier numéro de téléphone composé. Veuillez procéder de la manière suivante pour utiliser la fonction de rappel du dernier numéro composé :

Décrochez le combiné et appuyez sur la touche de rappel du dernier numéro composé **REDIAL**. Le numéro de téléphone enregistré dans la fonction de rappel du dernier numéro composé est alors composé.

3.5 Désactiver le micro.

La touche secret **MUTE** vous permet de désactiver le micro en cours de communication. Vous pouvez ainsi parler sans être entendu de votre correspondant. Le haut-parleur du combiné reste activé, ce qui vous permet de continuer à entendre votre correspondant.

Maintenez la touche secret **MUTE** enfoncée et votre correspondant ne peut plus vous entendre. Pour réactiver le micro, relâchez la touche secret **MUTE**.

3.6 Sonnerie réglable

L'interrupteur à coulisse **RINGER** se trouvant sur la face inférieure vous permet de sélectionner les réglages **HI** (fort) ou **LO** (faible) afin d'adapter le volume de la sonnerie à vos besoins. Lorsque vous ne souhaitez pas être dérangé, utilisez la position **OFF**.

4. Autocommutateurs

Si vous avez raccordé votre téléphone à un autocommutateur, vous pouvez bénéficier de toutes les possibilités telles que p. ex. le transfert d'appels, le rappel automatique, etc. grâce à la touche de signal « R » (FLASH). Le SWITEL T7 fonctionne avec la durée de FLASH de « 100ms ».

Renseignez-vous auprès du vendeur de votre installation pour savoir si votre téléphone fonctionne parfaitement avec votre autocommutateur et connaître les autres possibilités dont vous pouvez bénéficier.

5. Recherche de défauts

Ôtez tous les appareils téléphoniques supplémentaires et reliez uniquement le téléphone directement à la prise téléphonique. Si le dysfonctionnement persiste, reliez un autre téléphone (si vous en avez un) à la prise téléphonique. Les résultats vous indiquent s'il s'agit d'un défaut de l'appareil ou de la ligne téléphonique. Vous pouvez également bien entendu appeler le service dérangement de votre opérateur téléphonique qui vous fournira d'autres indications pour tester votre installation.

- Indice -

Informazioni generali.....	20
1. Elementi di comando.....	21
2. Messa in funzione.....	22
2.1 Informazioni di sicurezza.....	22
2.2 Controllo del contenuto della confezione.....	22
2.3 Collegamento della cornetta telefonica.....	22
2.4 Collegamento del telefono.....	22
2.5 Montaggio alla parete.....	22
2.7 Compatibilità con apparecchi acustici.....	23
3. Impiego.....	23
3.1 Telefonare.....	23
3.2 Ricezione delle telefonate.....	23
3.3 Aumento del volume della cornetta.....	23
3.4 Ripetizione della chiamata.....	23
3.5 Ammutolazione del microfono.....	24
3.6 Segnale di chiamata regolabile....	24
4. Impianti interni di centralino.....	25
5. Localizzazione di errori.....	26

Informazioni generali

Luogo d'installazione

Non disporre il telefono nelle immediate vicinanze di apparecchi elettronici, come ad esempio forni a microonde o impianti stereofonici, poiché in questa circostanza non sarebbero da escludere delle interferenze reciproche. Il luogo d'installazione ha un influsso determinante per un funzionamento perfetto ed irreprensibile del telefono.

Disporre il telefono sopra una superficie livellata e non scivolante. Normalmente i piedini di gomma del telefono non lasciano alcune tracce sulla superficie d'appoggio. A causa degli innumerevoli tipi di smalto utilizzati sulle superfici, non è, tuttavia, possibile escludere sempre, che sulla superficie d'appoggio rimangano delle tracce dei piedini di gomma dell'apparecchio.

Non utilizzare mai il telefono in zone esposte al pericolo di deflagrazioni.

Evitare di gran lunga di esporre l'apparecchio ad eccessive sollecitazioni, come ad esempio fumo, polvere, urti, sostanze chimiche, umidità, calore o diretta esposizione ai raggi solari.

Temperatura e condizioni ambientali

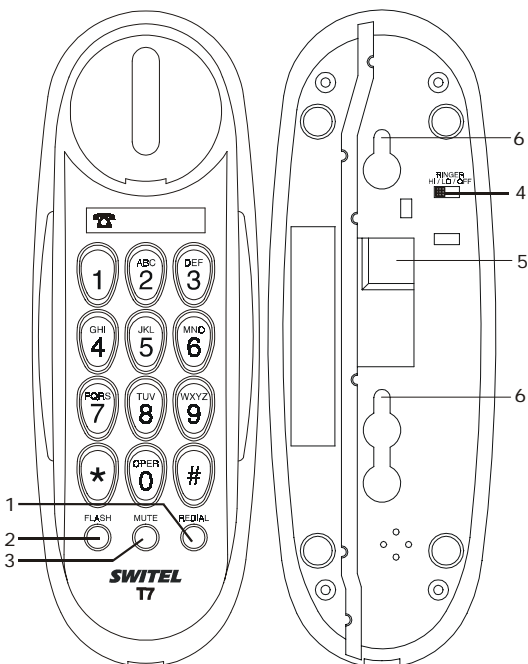
L'apparecchio *SWITEL T7* è concepito per funzionare in ambienti protetti in un campo di temperatura di -10 °C fino 50 °C. Il telefono non deve essere installato in ambienti umidi, come ad esempio in bagno o nella lavanderia. Evitare possibilmente fonti di calore, come riscaldamenti, termosifoni, ecc., e non esporre l'apparecchio direttamente ai raggi solari.

Pulizia e manutenzione

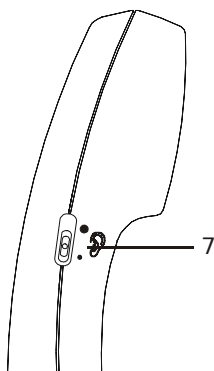
Le superfici del contenitore possono essere pulite con un panno pulito, asciutto e privo di peluria. Non utilizzare mai dei detergenti o delle soluzioni aggressive. Oltre ad una pulizia occasionale del contenitore dell'apparecchio non è necessaria alcuna particolare manutenzione. I piedini di gomma della stazione base non sono resistenti contro tutti i detergenti. Pertanto, il costruttore non potrà assumersi alcuna responsabilità per eventuali danni causati ai mobili o simili.

- Elementi di comando -

1. Elementi di comando



- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| 1 Ripetizione della chiamata | 4 Segnale di chiamata |
| 2 Tasto di segnale R | 5 Collegamento telefonico |
| 3 Ammutolazione | 6 Montaggio alla parete |



- 7 Volume della cornetta

2. Messa in funzione

2.1 Informazioni di sicurezza

ATTENZIONE! Prima della messa in funzione è necessario leggere assolutamente le informazioni di sicurezza riportate alla pagina 20 di queste istruzioni per l'uso.

2.2 Controllo del contenuto della confezione

La dotazione comprende:

una base per il telefono	una cornetta telefonica
un cavo telefonico di collegamento	un cavo a spirale
istruzioni per l'uso	

2.3 Collegamento della cornetta telefonica

Dopo aver disimballato il telefono, è innanzitutto necessario collegare la cornetta telefonica con l'apparecchio base. Collegare a tal fine un'estremità del cavo a spirale alla boccola situata nella parte inferiore della cornetta. Inserire l'altra estremità nella boccola appositamente prevista nell'apparecchio base.

2.4 Collegamento del telefono

Collegare il presente cavo telefonico con la presa della linea telefonica e la boccola telefonica situata nella parte inferiore del telefono. Fare passare successivamente il cavo attraverso il passacavo, o verso l'alto oppure verso il basso dal contenitore del telefono. Serrare poi il cavo nella canalina. Il Vostro telefono lavora nella modalità di selezione a FREQUENZE.

2.5 Montaggio alla parete

Il Vostro *SWITEL T7* è anche adatto per essere montato alla parete. Per il fissaggio occorre utilizzare le due viti fornite in dotazione, eseguire due fori nella parete ad una distanza di 83 mm, dove avvitare successivamente le viti, lasciandole sporgere di circa 5 mm dalla parete. Inserire a questo punto il telefono sulle viti e spingerlo lievemente verso il basso. In un montaggio alla parete potete attaccare la cornetta al telefono, senza interrompere il collegamento telefonico. A tal fine nell'estremità finale del piano della cornetta è stato previsto un gancio di sospensione.

2.7 Compatibilità con apparecchi acustici

Il telefono possiede un comando speciale sulla base induttiva, per la trasmissione vocale ad apparecchi acustici. A tal fine si prega di utilizzare l'impostazione "T" nel vostro apparecchio acustico.

3. Impiego

3.1 Telefonare

Il *SWITEL T7* può essere impiegato come un qualunque altro telefono convenzionale.


Prego attenersi alle seguenti istruzioni:
Sollevare la cornetta del telefono ed attendere il segnale di linea libera.
Comporre a questo punto il numero di telefono desiderato.
Per terminare la conversazione, riattaccare come di consueto la cornetta.

3.2 Ricezione delle telefonate

In una chiamata dall'esterno si sente il solito segnale acustico (squillo). A questo punto potete rispondere, sollevando come sempre la cornetta del telefono.

3.3 Aumento del volume della cornetta

Se qualche volta la voce dell'utente in linea dovesse verificarsi troppo bassa, potete anche aumentare il volume della cornetta.

Tramite il comando a cursore  della cornetta potete adattare individualmente il volume da basso ad alto.

3.4 Ripetizione della chiamata

Se un numero di telefono chiamato risulta occupato o non è stato possibile raggiungere l'utente desiderato, riattaccate semplicemente la cornetta. L'ultimo numero telefonico composto rimane automaticamente memorizzato nel Vostro telefono. Per impiegare la ripetizione della chiamata, occorre procedere nel modo seguente:

Sollevare la cornetta del telefono e premere quindi il tasto di ripetizione della chiamata **REDIAL**. Il numero memorizzato nella funzione di ripetizione della chiamata viene ora chiamato automaticamente.

3.5 Ammutolazione del microfono

Tramite il tasto **MUTO** potete disinserire il microfono dell'apparecchio durante una conversazione telefonica. In tal modo è possibile parlare con altre persone, senza essere ascoltati dall'utente in linea.

L'altoparlante dell'unità portatile rimane, tuttavia, inserito, in modo da poter ascoltare ulteriormente l'utente in linea.

Mantenere premuto il tasto **MUTO**, e l'utente in linea non può più sentire la Vostra voce. Per inserire di nuovo il microfono, basta premere nuovamente il tasto **MUTO**.

3.6 Segnale di chiamata regolabile

Tramite il comando a cursore **RINGER** situato nella parte inferiore potete scegliere le posizioni **HI** (alto) oppure **LO** (basso), per adattare individualmente alle Vostre esigenze il volume del segnale di chiamata. Se qualche volta desiderate non essere disturbati, potete anche utilizzare la posizione **OFF**.

- Impianti interni di centralino -

4. Impianti interni di centralino

Se avete collegato il Vostro telefono ad un impianto interno di centralino, potete sfruttare tutte le comodissime possibilità, quali ad esempio deviazione delle chiamate, richiamo automatico, ecc.

Il tasto di segnale "R" (FLASH) Vi permette di accedere a tutte queste diverse possibilità e comode funzioni. Il SWITEL T7 lavora con un periodo FLASH di "100ms".

Potete comunque domandare al Vostro rivenditore di fiducia specializzato, che Vi ha venduto l'impianto interno di centralino, se il Vostro telefono funziona perfettamente ed in modo irreprensibile e quali ulteriori possibilità poter sfruttare con questo sistema.

5. Localizzazione di errori

Sconnettere tutti gli apparecchi telefonici supplementari e collegare solamente il telefono direttamente alla presa telefonica installata. Qualora dovesse ancora verificarsi l'errore, provate a collegare un altro telefono (se disponibile) a questa presa telefonica. I rispettivi risultati mostrano direttamente, se l'errore si trova nel vostro apparecchio oppure nella linea telefonica. Naturalmente potete anche telefonare all'ufficio per segnalazione guasti del Vostro gestore telefonico, che potrà fornire delle ulteriori informazioni per la verifica del Vostro impianto.

- Declaration of conformity -

Declaration of conformity

WE PRIMATRONIX LTD
Of 21/F., OPL Industrial Bldg, 126-140 Texaco
Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong

Declare under our own responsibility that the product

MODEL: SWITEL T7
DESCRIPTION: Trim Line Phone

Is in conformity with directives: R&TTE DIRECTIVE
1999/5/EC

Compliance is achieved by conformity to the
following:

EN 55022, EN 55024 (EN 61000-4-2, IEC 61000-4-3,
IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-6), EN 60950, TBR 38,
EN301437

Test report number:
WO#0109390, ETR109389, WO#0200627

Authorised by:

Signed

Name (printed): Eric So
Position in company: Engineering Manager
Date of issue: 17. Juli 2002

Copies of this document will be held on file for a
period of 10 years after the last production.



Supplier: TELGO AG
Route d'Englisberg 17
CH-1763 Granges Paccot
Product: SWITEL T7

This product is intended for connection to analogue
PSTN lines within Switzerland.

However, due to differences between the individual
PSTN's provided in the different countries, the
approval does not, of itself, give an unconditional
assurance of successful operation on every PSTN
network termination point.

SWITEL